

PARLAMENT ČESKÉ REPUBLIKY

Poslanecká sněmovna

2003

4. volební období

432

Vládní návrh,
kterým se předkládá Parlamentu České republiky k vyslovení souhlasu Dohoda, kterou se mění Protokol k Evropské dohodě zakládající přidružení mezi Českou republikou na jedné straně a Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně druhé o posuzování shody a akceptaci průmyslových výrobků, podepsaná dne 23. července 2003 v Bruselu

Parlament České republiky

Poslanecká sněmovna 2003

4. volební období

Návrh

Usnesení

Poslanecké sněmovny

k vládnímu návrhu, kterým se předkládá Parlamentu České republiky k vyslovení souhlasu Dohoda, kterou se mění Protokol k Evropské dohodě zakládající přidružení mezi Českou republikou na jedné straně a Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně druhé o posuzování shody a akceptaci průmyslových výrobků, podepsaná dne 23. července 2003 v Bruselu

Poslanecká sněmovna

Souhlasí s Dohodou, kterou se mění Protokol k Evropské dohodě zakládající přidružení mezi Českou republikou na jedné straně a Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně druhé o posuzování shody a akceptaci průmyslových výrobků, podepsanou dne 23. července 2003 v Bruselu

Předkládací zpráva pro Parlament České republiky

Protokol k Evropské dohodě zakládající přidružení mezi Českou republikou na jedné straně a Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně druhé o posuzování shody a akceptaci průmyslových výrobků (dále jen „PECA“) vstoupil v platnost dne 1. července 2001. PECA v současné podobě obsahuje článek 8, podle kterého se vztahuje pouze na průmyslové výrobky s původem v ČR nebo v členských státech ES.

Česká republika (současně s Maďarskou republikou) sjednala a uzavřela PECA ve značném předstihu před ostatními kandidátskými zeměmi na základě dosažení vysokého stupně harmonizace technických předpisů s předpisy ES. Omezení PECA na výrobky mající původ ve smluvních stranách navrhla Evropská komise v souladu s mandátem, jenž jí udělila Rada EU. Prostřednictvím PECA je mj. zajištěn volný oběh zboží, to znamená, že výrobky ověřené určeným subjektem v jedné smluvní straně jsou bez duplicitního ověřování umisťovány na trh druhé smluvní strany. V zájmu maximálního snížení rizika, aby nedocházelo k umisťování na trh těch výrobků, které nesplňují požadavky příslušných právních předpisů a musí být orgány dozoru nad trhem staženy z oběhu, byl původ výrobků v prvních PECA limitován výše uvedeným způsobem. Pozitivní výsledky naplňování PECA mezi ES a ČR (a MR) ukázaly, že opatření přijaté v podobě omezení původu není nadále nezbytné. Evropská komise navrhla proto následujícím kandidátským zemím sjednat PECA bez omezení původu a ČR (a MR) navrhla (na základě změny svého mandátu) sjednat odpovídající změnu čl. 8.

Návrh Dohody, kterou se mění PECA, byl technicky parafován dne 21. listopadu 2002 zástupci delegací smluvních stran pro expertní jednání. Dohoda byla podepsána JUDr. Pavlem Teličkou, mimořádným a zplnomocněným velvyslancem České republiky při Evropských společenstvích, dne 23. července 2003 v Bruselu.

Dohoda v souladu s ústavním zákonem č. 1/1993 Sb., Ústava České republiky, ve znění pozdějších předpisů, čl. 49, písm. d) a e) podléhá souhlasu Parlamentu a poté ratifikaci prezidentem republiky.

Dohoda je v souladu s mezinárodními závazky ČR. Souladu s právním řádem ČR bylo dosaženo schválením zákona č. 226/2003 Sb. ze dne 26. června 2003, kterým se mění zákon

č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a nařízení vlády č. 251/2003 Sb. ze dne 21. července 2003, kterým se mění některá nařízení vlády vydaná k provedení zákona č. 22/1997 Sb. Sjednání Dohody nebude mít dopad na státní rozpočet.

V Praze dne 7. května 2003

předseda vlády

DOHODA,
KTEROU SE MĚNÍ PROTOKOL K
EVROPSKÉ DOHODĚ ZAKLÁDAJÍCÍ
PŘIDRUŽENÍ MEZI ČESKOU REPUBLIKOU NA JEDNÉ STRANĚ
A EVROPSKÝMI SPOLEČENSTVÍMI
A JEJICH ČLENSKÝMI STÁTY NA STRANĚ DRUHÉ
O POSUZOVÁNÍ SHODY A AKCEPTACI
PRŮMYSLOVÝCH VÝROBKŮ (PECA)

ČESKÁ REPUBLIKA A EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ, dále jen „Strany“,

VZHLEDEM K TOMU, že dne 26. února 2001 Strany sjednaly Protokol k Evropské dohodě zakládající přidružení mezi Českou republikou na jedné straně a Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně druhé o posuzování shody a akceptaci průmyslových výrobků (PECA)¹, dále jen „Protokol“,

Vzhledem k tomu, že Protokol v článku 8 omezil uplatnění Protokolu na průmyslové výrobky mající původ na území Stran podle nepreferenčních pravidel původu,

MAJÍCE NA ZŘETELI, že ke zlepšení obchodu mezi Stranami, ke zjednodušení provádění Protokolu a ke zlepšení souladu se stavem, který bude platit po přistoupení České republiky k Evropské Unii, by mělo být změnou Protokolu omezení v článku 8 vypuštěno,

SE DOHODLY TAKTO:

¹ Úř. věst. č. L 135, 17.5.2001, s. 3

ČLÁNEK 1

Změna Protokolu

Protokol se mění takto:

Článek 8 je vypuštěn a nahrazen následujícím textem:

„Článek 8

Původ

Ustanovení tohoto Protokolu se vztahují na průmyslové výrobky bez ohledu na jejich původ.“

ČLÁNEK 2

Vstup v platnost

Tato Dohoda vstoupí v platnost prvního dne druhého měsíce následujícího po dni, kdy si Strany vzájemně vymění diplomatické nóty potvrzující ukončení příslušných postupů potřebných pro přijetí této Dohody.

Tato Dohoda je vyhotovena ve dvou původních vyhotoveních v jazyce českém, anglickém, dánském, finském, francouzském, italském, německém, nizozemském, portugalském, řeckém, španělském a švédském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

Dáno v Bruselu dne dvacátého třetího července roku dvoutisícího třetího.

Hecho en Bruselas, el veintitrés de julio del dos mil tres.

Udfærdiget i Bruxelles den treogtyvende juli to tusind og tre.

Geschehen zu Brüssel am dreiundzwanzigsten Juli zweitausendunddrei.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι τρεις Ιουλίου δύο χιλιάδες τρία.

Done at Brussels on the twenty-third day of July in the year two thousand and three.

Fait à Bruxelles, le vingt-trois juillet deux mille trois.

Fatto a Bruxelles, addì ventitré luglio duemilatre.

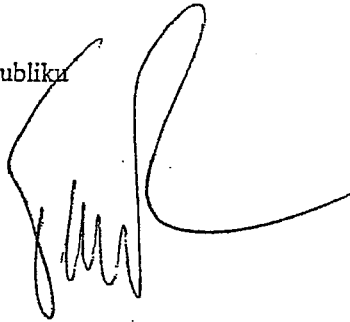
Gedaan te Brussel, de drieëntwintigste juli tweeduizenddrie.

Feito em Bruxelas, em vinte e três de Julho de dois mil e três.

Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäkolmantena päivänä heinäkuuta vuonna kaksituhattakolme.

Som skedde i Bryssel den tjugotredje juli tjugohundratre.

za Českou republiku

A large, stylized handwritten signature in black ink, appearing to be a cursive representation of a name.

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar

A handwritten signature in black ink that reads "Umberto Vattelli".

CZ/CE/X 3

AGREEMENT
AMENDING THE PROTOCOL TO
THE EUROPE AGREEMENT
ESTABLISHING AN ASSOCIATION
BETWEEN THE CZECH REPUBLIC, OF THE ONE PART,
AND THE EUROPEAN COMMUNITIES
AND THEIR MEMBER STATES, OF THE OTHER PART,
ON CONFORMITY ASSESSMENT AND ACCEPTANCE
OF INDUSTRIAL PRODUCTS (PECA)

THE CZECH REPUBLIC AND THE EUROPEAN COMMUNITY, hereinafter referred to as "the Parties",

WHEREAS on 26 February 2001 the Parties concluded a Protocol to the Europe Agreement establishing an Association between the Czech Republic, of the one part, and the European Communities and their Member States, of the other part, on Conformity Assessment and Acceptance of Industrial Products (PECA) ¹ "hereinafter referred to as "the Protocol"".

WHEREAS the Protocol in Article 8 restricted the application of the Protocol to industrial products that originate in the Parties according to non-preferential rules of origin.

CONSIDERING that in order to improve trade between the Parties, to simplify the operation of the Protocol, and to improve alignment with the position that will apply after accession of the Czech Republic to the European Union, the restriction in Article 8 of the Protocol should be deleted by way of an Amendment to the Protocol;

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

¹ OJ L 135, 17.5.2001, p. 3.

Article 1

Amendment to the Protocol

The Protocol is amended as follows:

Article 8 shall be replaced by the following:

"Article 8

Origin

The provisions of this Protocol shall apply to industrial products irrespective of their origin."

Article 2

Entry into force

This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the date on which the Parties have exchanged diplomatic notes confirming the completion of their respective procedures for adoption of this Agreement.

This Agreement is drawn up in two originals in Czech, Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Swedish languages, each text being equally authentic.

Done at